



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado



PROPUESTA DE CURSO DE POSGRADO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

Fechas de clases: 5 al 9 de junio.

1. Título del curso: Poéticas salvajes: génesis y vida natural en la literatura brasileña / Poéticas selvagens: gênese e vida natural na literatura brasileira

2. Equipo docente:

Profesora a cargo: Dra. Larissa Costa da Mata – Universidade Federal Rural do Semiárido (UFERSA) - Brasil

Profesores colaboradores: Dra. María Florencia Donadi (Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades / Universidad Nacional de Córdoba); Dr. Josimar Ferreira (Universidade Federal do Recôncavo da Bahia – UFRB, Brasil).

3. Fecha prevista de dictado del curso:

Encuentros presenciales durante los días 5, 6, 7, 8 y 9 de junio, de 18 a 21 horas.

Encuentros *virtuales* durante los días 13 y 14 de junio para las presentaciones de los docentes invitados, propuestas de trabajos finales de los alumnos, discusión y orientaciones, de 14 a 16 (horario de Córdoba).

4. Propuesta y breve descripción del curso:

Este curso parte de una tradición filosófica que se centra en los efectos de la intervención del poder político sobre el cuerpo y la vida, de Michel Foucault a Giorgio Agamben, así como de las reflexiones contemporáneas relativas a una estética de la naturaleza, que concibe la existencia de un ser-en-común entre humanos, plantas y animales (Valentim, 2018). A partir de esas ideas, el curso se concentrará en un *topos* compartido por la literatura latinoamericana, el de la selva como génesis del Estado y de lo “primitivo” como ficción de origen. De este modo, se propone investigar los caminos a través de los cuales el arte y la literatura gestionan y ponen en jaque los efectos de la distinción entre naturaleza y cultura, desde aquellos intelectuales que pensaron en la selva como fundación o como *locus* insumiso a las ansias nacionales, en el premodernismo y en el Modernismo brasileños, hasta los pensadores indígenas contemporáneos, quienes refutan la separación que el humanismo heideggeriano consolidó entre lo humano y lo natural.

En la Unidad I, abordaremos *À margem da história* (1909),¹ de Euclides da Cunha. La pintura paisajística y la naturaleza como génesis incompleta coexisten con la constatación de la segregación

¹ Emplearemos la traducción al español, cuyo título difiere del original y por eso mismo lo inscribimos aquí: Euclides da Cunha, *Un paraíso perdido. Ensayos amazónicos*. Lima: Editorial Pasacalle/Biblioteca Nacional de Brasil: 2016.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

y el sacrificio humanos en la ininterrumpida tentativa de fijarle los marcos a un cuadro mutable, a través de las figuras del *seringueiro*² y de los cuerpos indígenas aniquilados.

En la Unidad II estudiaremos dos ficciones contemporáneas que revisitan los relatos de viajes y la pintura de paisajes, que tienden tanto a sustraer al hombre y la violencia del colonialismo como a replicar la imagen de la selva como fundación vertiginosa en las ciudades modernas (Andermann, 2018; Süsskind, 2010). En las narrativas de César Aira y de Verónica Stigger se obliteran el naturalismo descriptivo (del Ochocientos) y el viaje como experiencia (del Modernismo brasileño) en virtud de la distorsión impresionista y de una concepción del mundo como lectura y montaje, respectivamente.

En las Unidades III y IV veremos cómo el Modernismo brasileño adoptó muchas veces la traducción como modo de aproximarse a los silencios inauditos de la cultura latinoamericana, como potencia de “*llegar a ser como*”, una suerte de pasaje y no una mera reproducción o copia de una sintaxis idéntica (Benjamin, 2011), en la “Carta a las Icamíabas”, en *Macunaíma* (1928) de Mário de Andrade; en el cuento “Mi tío el jagareté” (1969), de Guimarães Rosa; y en los poemas de *Roça barroca*, de Josely Vianna Baptista (2011).

Finalmente, la Unidad V contemplará la literatura de autoría indígena, que viene retomando, asimismo, los mitos amerindios que fueron convocados por escritores canónicos, ahora en la propia palabra con la intención de reforzar la potencia política de sus voces (e.g. en *Makunaimã*, 2018) y de suturar la separación entre naturaleza y civilización (cf. Krenak, 2019; Kopenawa, 2015, que se instaló en diversos momentos en la cultura latinoamericana).

El curso propone, en sintonía con preocupaciones contemporáneas, que la posibilidad de revertir la despersonalización de la naturaleza, ampliar el alcance de la biopolítica hacia una noción de cuerpo que incluya otras zonas más allá de la vida humana, recuperando el vínculo entre el humano, el animal y el paisaje, es una cuestión ética: cuestión abordada por los escritores y teóricos que aquí estudiaremos.

5. Objetivos

- Poner de relieve la figura de la selva como génesis nacional en la cultura latinoamericana en diversos momentos y sus reelaboraciones a través de la noción de inestabilidad y la emergencia de discursos silenciados y cuerpos aniquilados.
- Contextualizar brevemente algunos autores latinoamericanos (con énfasis en los brasileños), que abordan lecturas actuales del “primitivismo” vanguardista y, en especial, del Modernismo brasileño, a través de la conceptualización del paisaje como tránsito y del mundo como sentido;
- Debatir las propuestas Modernistas que se inclinan por una perspectiva híbrida, que combinan la ciencia y la literatura, así como diversas lenguas para “imitar” el discurso hegemónico y, al mismo tiempo, subvertirlo y ponerlo en jaque.
- Comprender la traducción como estrategia de enmascaramiento a través del lenguaje y como estrategia para *devenir otro*, que remite a una arqueología literaria, a un texto existente con anterioridad al de la escritura y que expresa al sujeto en cuanto tránsito.

² *Seringueiro*, en portugués, es el trabajador que extrae de la planta que se denomina *seringueira* el líquido blanquecino que se extrae de su corteza: la *borracha* o el caucho. El término es semejante a *caucheros*, en español.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNC



- Reconocer en las propuestas de pensadores indígenas y en sus literaturas, que refutan el humanismo excluyente occidental, los mecanismos que permiten revisar los conceptos modernos de génesis y de humano.

6. Contenidos mínimos

Se prevé que el cursante lea la bibliografía obligatoria listada al final de la descripción de cada una de las unidades, con el objeto de preparar su participación y mantener un diálogo fructífero durante las clases.

UNIDAD I – A) INTRODUCCIÓN; B) LA SELVA COMO GÉNESIS Y METAMORFOSIS

- a) Presentación de la profesora a cargo del curso y de los profesores colaboradores; introducción relativa al programa del curso, los argumentos principales que van a guiar el recorrido y comentarios acerca de la metodología y evaluación.
- b) La Amazonía y la fundación nacional en la Américas: la selva y el Tercer Día de la Creación, la mirada del hombre en vuelo; el paisaje en metamorfosis; el anacronismo contemporáneo y las interpretaciones alternativas de la génesis (supervivencia, *Ursprung*) en la modernidad (Walter Benjamin, Aby Warburg); la ciudad y la selva como origen en el modernismo brasileño; la selva como lo inacabado y la movilidad: Judas Ahsverus, paisaje y subhumanidad en Euclides da Cunha.

Lecturas obligatorias:

CUNHA, Euclides. *Un paraíso perdido*. Ensayos amazónicos. Traducción: Barbara Galindo Prólogo: Cinthya Torres Lima: Editorial Pasacalle/Biblioteca Nacional de Brasil: 2016.

Lecturas complementarias:

CARPENTIER, Alejo. *Visión de América*. Madrid: Editorial Verbum, 2019.

KEYSERLING, Hermann. Primera meditación: *El continente del Tercer Día de la Creación. Meditaciones suramericanas*. Traducción de Luis López Ballesteros e Luis Torres. Madrid: Espasa-Calpe, 1933.

SÜSSEKIND, Flora. Cenas de fundação. In: SÜSSEKIND, Flora. *Coros, contrários, massa*. Recife: CEPE, 2022.

HARDMAN, Francisco Foot. A vingança da Hileia: os sertões amazônicos de Euclides. In: HARDMAN, Francisco Foot. *A vingança da Hileia*. Euclides da Cunha, a Amazônia e a literatura moderna. UNESP: São Paulo, 2009.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

HARDMAN, Francisco Foot. Espectros de la nación: figuras desplazadas entre ‘saudades’ y soledades. *Remate de Males*, Campinas, v. 22, n.22, p. 77-96, 2002.

HECHT, Susana B. Argonautas of the Amazon. In: HECHT, Susan B. *The Scramble for the Amazon and the Lost Paradise of Euclides da Cunha*. Chicago: The University of Chicago Press, 2013.

UNIDAD II – NATURALEZA, VIAJES, DESCRIPCIÓN DEL MUNDO

Los viajes coloniales; América como Paraíso perdido y como Eldorado; Los viajes en la modernidad (los surrealistas etnográficos, la transformación de lo familiar en exótico; los recorridos de los modernistas por el interior de Brasil); ecos y reflejos de viajes en las artes y en la literatura; relecturas contemporáneas del modernismo brasileño: Veronica Stigger reinterpreta *Cobra Norato*, de Raul Bopp, y *Pau Brasil*, de Oswald de Andrade; la constitución del mundo como montaje y sentido; la literatura como fruto extraño; el vaciamiento de la experiencia; la fuga del naturalismo; la literatura del abandono en César Aira; el paisaje como impresión.

Lecturas obligatorias:

AIRA, César. *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Buenos Aires: Beatriz Viterbo, 2000.

STIGGER, Veronica. *Opsanie Swiata*. Traducción de Paula Abramo. Sigilo: Buenos Aires, 2021.

Lecturas complementarias:

NANCY, Jean-Luc. El sentido del mundo. In: NANCY, Jean-Luc. *El sentido del mundo*. Buenos Aires: La Marca, 2003.

ANDERMANN, Jens. Introducción; El trance del mundo. In: ANDERMANN, Jens. *Tierras en trance*. Arte y naturaleza después del paisaje. Santiago de Chile: Ediciones Metales Pesados, 2018.

UNIDAD III – EL NATIVO COMO SIMULACIÓN

La literatura como discurso postautonómico: entre la biología y el arte; la máscara y la simulación; la literatura y el lenguaje como mímica y como subversión del discurso colonial; el paisaje en el regionalismo de Guimarães Rosa; el *sertón* (*sertão*) como zona de frontera entre el hombre y el animal; el *sertón* como nomadismo; lenguaje y metamorfosis en “Mi tío el jaguaeté” (“Meu tio, o iauaretê”); la antropofagia amerindia y el devenir otro; el “salvaje” y su inconstancia; sociedades de ordenamiento y sociedades de confusión; la máscara y el vértigo para Roger Caillois.

Lecturas obligatorias:



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNC



CAILLOIS, Roger. La máscara. *Revista de Ciencias Sociales UPR*, v. II, n. 1, p. 13-27, mar. 1958.

CAILLOIS, Roger. O complexo de Medusa. *Anhembi*, São Paulo, n. 120, v. 40, p. 454-477, nov. 1960.

ROSA, Guimarães. Mi tío el jagareté. In: ROSA, Guimarães. *Campo general y otros relatos*. México: FCE, 2001.

Lecturas complementarias:

SARDUY, Severo. *La simulación*. Caracas: Monte Ávila Editores, 1982.

STERZI, Eduardo. Uns índios e suas falas. *DasQuestões*, Brasília, v.11, n.1, abril 2021. p.210-233.

UNIDAD IV – LENGUAJE, SILENCIOS Y SUPERVIVENCIAS

La traducción de la mitología indígena en el modernismo brasileño; el indígena en la literatura colonial; el lenguaje y la mímica; sobre el texto modernista como *différance*; la cultura *pemon* se inscribe en *Macunaíma*; lenguaje y poder; parodia del discurso colonial; el *trickster*, el *malandro*; *Macunaíma* como héroe transformador; poesía y traducción; la traducibilidad como devenir otro; la “escritura de un texto invisible”; la literariedad indígena: entre canto, poesía y naturaleza; mitología de los Mbyá-Guarani en la poesía de Josely Vianna Baptista.

Lecturas obligatorias:

Capítulos seleccionados de: BAPTISTA, Josely Vianna. *Moradas nómades*. Edición bilingüe; selección, traducción y prólogo de Reynaldo Jiménez; postfacio de Romina Freschi. Juana Ramírez Editora: Buenos Aires, 2019.

ANDRADE, Mário de. Carta a las icamiabas. In: ANDRADE, Mário de. *Macunaíma. El héroe sin ningún carácter*. Trad. Julieta Benedeto. Mansalva: Buenos Aires, 2022.

ANTELO, Raúl. La traducibilidad posfundacional. (Sobre *Meu destino é ser onça*, de Alberto Mussa). In: Mario Cámara, Luciana di Leone e Lucía Tennina (comps.). *Experiencia, cuerpo y subjetividades: nuevas reflexiones. Literatura argentina y brasileña del presente*. Buenos Aires: Santiago Arcos editor, 2011.

Lecturas complementarias:

MUSSA, Alberto. Original teórico. In: MUSSA, Alberto. *Meu destino é ser onça*. 2. ed. Rio de Janeiro: Record, 2009.

SÁ, Lúcia. *Macunaíma e as fontes indígenas*. In: ANDRADE, Mário de. *Macunaíma: o herói sem nenhum caráter*. São Paulo: Ubu, 2017.

FONSECA, Maria Augusta. Carta pras icamiabas. In: ANDRADE, Mário de. ANDRADE, Mário de. *Macunaíma, o herói sem nenhum caráter*. Ed crítica/ Telê Porto Ancona Lopez, coordinadora. Paris: Association Archives de la Littérature Latino-Américaine, des Caraïbes et Africaine du XX^e Siècle; Brasília, DF: CNPq, 1988. (Coleção Arquivos, v. 6).



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

BENJAMIN, Walter. La tarea del traductor. In: BENJAMIN, Walter. *Ensayos escogidos*. Selección y traducción de H. A. Murena. Buenos Aires: El Cuenco de Plata, 2010.

UNIDADE V – ESTÉTICAS DE LA NATURALEZA, BIOPODER Y RESISTENCIA

El amerindio al margen de la historia, de la selva, del paisaje; literatura indígena contemporánea: la autoría, la literariedad; Mário de Andrade revisitado, literatura indígena y canon; lo indígena como copia abstracta en la constitución nacional; la distinción entre *zoé* e *bíos* (Agamben lee a Aristóteles); una estética de la naturaleza y de la vida en la contemporaneidad; el lugar de la no-humanidad; vida en común; el blanco, el indio y el indígena; cosmología amerindia y pensamiento indígena; el sueño y el conocimiento; las formas de “subhumanidad”; la escisión entre hombre, cultura y naturaleza.

Lecturas obligatorias:

KRENAK, Ailton. *Ideas para postergar el fin del mundo: Pueblos indígenas y medioambiente*. Buenos Aires: Prometeo Libros, 2021.

Capítulos seleccionados de: KOPENAWA, Davi; ALBERT, Bruce. *A queda do céu. Palavras de um xamã yanomami*. Tradução de Beatriz Perrone-Moisés. Prefácio de Eduardo Viveiros de Castro. São Paulo: Companhia das Letras, 2015.

TAUREPANG *et. all.* *Makunaimã. O mito através do tempo*. São Paulo: Elefante, 2019.

Lecturas complementarias:

CASTRO, Eduardo Viveiros de. Os involuntários da pátria. Elogio do subdesenvolvimento. *Cadernos de Leitura*, São Paulo, n. 65, p. 1-9, 2017.

VALENTIM, Marco Antônio. *Naturereignisse*”. In: VALENTIM, Marco Antônio. *Extramundandade e sobrenatureza: ensaios de ontologia fundamental*. Florianópolis: Cultura e Barbárie, 2018.

PARTICIPACIONES DE LOS DOCENTES COLABORADORES Y CIERRE DEL CURSO (TRANSMITIDOS POR GOOGLE-MEET)

13/6 – Territorialidades amazónicas en la aventura estética de Maria Martins. Dr. Josimar Ferreira.

14/6 – Una aventura amazónica entre Ermanno Stradelli y Mário de Andrade. Dra. María Florencia Donadi.

7. Carga horaria: 20 horas

8. Cronograma tentativo



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNC



Introducción y Unidad I: 05/06, de 18 a 21 hs.

Unidad II: 06/06, de 18 a 21 hs.

Unidad III: 07/06, de 18 a 21 hs.

Unidad IV: 08/06, de 18 a 21 hs.

Unidad V: 09/06, de 18 a 21 hs.

Encuentros virtuales con los docentes invitados:

- a. Josimar Ferreira: 13/6, de 14 a 16 horas (horario de Córdoba). Clase en portugués.
- b. Florencia Donadi, 14/6, de 14 a 16 horas (horario de Córdoba). Clase en español.

9. Metodología:

El curso estará organizado en clases expositivas presenciales a cargo de la docente sobre los temas teóricos, textos y autores propuestos en cada una de las unidades del programa. Se prevé que, para cada encuentro, los alumnos estén preparados para comentar brevemente algún texto, proponer interrogantes y contribuir a las discusiones abiertas por el curso. La presentación o comentario de algún tema, texto o autor será acordado previamente con la docente durante el cursado.

Después de las reuniones presenciales, los estudiantes tendrán dos encuentros más, en modalidad *virtual*, con dos profesores invitados, especializados en el tema escogido para este curso y que colaboran en la presentación y discusión sobre la temática y las problemáticas planteadas. Cada encuentro tendrá una duración de dos horas.

Parte de estas clases virtuales se dedicará a la presentación de las propuestas tentativas de trabajo final monográfico por parte de los estudiantes, para su discusión y realizar consultas relativas al curso.

IMPORTANTE: Si bien las clases de la profesora a cargo serán dictadas en portugués, no se requieren más que los conocimientos básicos de comprensión de dicha lengua. Los estudiantes del curso podrán intervenir, participar y comentar en español. El curso se propone como una instancia de interlocución entre lenguas. Por lo tanto, español y portugués podrán ser empleados indistintamente durante el curso. Además, el curso contará con la participación de docentes que manejan con fluidez ambas lenguas para favorecer y propiciar el diálogo.

10. Evaluación:

La evaluación final consistirá en una monografía (alrededor de 10 páginas – entre 22.000 y 28.000 caracteres con espacios) que se entregará al finalizar el curso (ver fecha). El trabajo deberá contemplar, al menos, parte de las cuestiones propuestas y discutidas durante el cursado, de la bibliografía indicada y podrá, asimismo, versar sobre autores o producciones culturales diversos de los presentados, otros escritores y artistas latinoamericanos, aunque se espera que estén vinculados a o en diálogo con la temática.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

La monografía final será escrita en español.

Fecha tentativa de entrega: 22 de julio de 2023.

E-mail para envío: larissa.mata@ufersa.edu.br

11. **Destinatarios:** Estudiantes de posgrado (maestría o doctorado) en el área de Letras (o afines) interesados en literatura y artes plásticas.

12. **Condiciones de aprobación:** Para aprobar, el estudiante requiere contar con un 80% de asistencia a las clases y obtener, por lo menos, 7,00 (de un total de 10 puntos) en el trabajo final monográfico.

13. Bibliografía

AIRA, César. *Un episodio en la vida del pintor viajero*. Buenos Aires: Beatriz Viterbo, 2000.

ANDERMANN, Jens. *Tierras en trance*. Arte y naturaleza después del paisaje. Santiago de Chile: Ediciones Metales Pesados, 2018.

ANDRADE, Mário de. *Macunaíma*, o herói sem nenhum caráter. Ed crítica/ Telê Porto Ancona Lopez, coordinadora. Paris: Association Archives de la Littérature Latino-Américaine, des Caraïbes et Africaine du XX^e Siècle; Brasília, DF: CNPq, 1988. (Coleção Arquivos, v. 6).

ANDRADE, Mário de. *Macunaíma. El héroe sin ningún carácter*. Trad. Julieta Benedeto. Mansalva: Buenos Aires, 2022.

ANTELO, Raúl. *Ausências*. Florianópolis: Editora da Casa, 2009.

ANTELO, Raúl. La traducibilidad posfundacional. (Sobre *Meu destino é ser onça*, de Alberto Mussa). In: Mario Cámara, Luciana di Leone e Lucía Tennina (comps.). *Experiencia, cuerpo y subjetividades: nuevas reflexiones. Literatura argentina y brasileña del presente*. Buenos Aires: Santiago Arcos editor, 2011.

BAPTISTA, Josely Vianna. *Roça barroca*. São Paulo: Cosac Naify, 2011.

BAPTISTA, Josely Vianna. *Moradas nómades*. Edición bilingüe; selección, traducción y prólogo de Reynaldo Jiménez; postfacio de Romina Freschi. Juana Ramírez Editora: Buenos Aires, 2019.

BARTHES, Roland. Severo Sarduy: La cara Barroca. Traducción Gerardo Muñoz. *La Quinzaine Littéraire*, n. 28, Paris, 1967.

BENJAMIN, Walter. A tarefa do tradutor. In: BENJAMIN, Walter. *Escritos sobre mito e linguagem (1915-1921)*. Organização, apresentação e notas: Susana Kampf Lages. Tradução de Susana Kampf Lages. São Paulo: Duas Cidades, 2011.

BENJAMIN, Walter. La tarea del traductor. In: BENJAMIN, Walter. *Ensayos escogidos*. Selección y traducción de H. A. Murena. Buenos Aires: El Cuenco de Plata, 2010.

BORBA, Maria Salete. Mil aventuras gravadas em cascas de conchinhas: um estudo sobre a colagem em *A concha das mil coisas maravilhosas do velho caramujo*, de Josely Vianna Baptista. *eLyra*, Porto, Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa, p. 237-256, jun. 2016.



1983/2023

40 Anos de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC



- COHN, Sergio (org.). *Poesia. br: cantos ameríndios*. Rio de Janeiro: Beco do Azougue, 2012.
- CAILLOIS, Roger. La máscara. *Revista de Ciencias Sociales UPR*, v. II, n. 1, p. 13-27, mar. 1958.
- CAILLOIS, Roger. O complexo de Medusa. *Anhembi*, São Paulo, n. 120, v. 40, p. 454-477, nov. 1960.
- CAILLOIS, Roger. *O mito e o homem*. Tradução de José Calisto dos Santos. Lisboa: Edições 70, s.d..
- CAMPOS, Haroldo. A linguagem do Iauaretê; Da razão antropofágica. In: _____. *Metalinguagem e outras metas*. São Paulo: Perspectiva, 1992.
- CARPENTIER, Alejo. *Los pasos perdidos*. Alianza Editorial: Madrid, 1999.
- CARPENTIER, Alejo. *O músico em mim*. Seleção e prefácio de Eduardo Rincón. Tradução de Carlos Araújo. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.
- CARPENTIER, Alejo. *Visão da América*. Tradução de Rúbia Prates Goldoni e Sérgio Molina. São Paulo: Martins Fontes, 2006.
- CASTRO, Eduardo Viveiros de. *A inconstância da alma selvagem e outros ensaios de antropologia*. São Paulo: Cosac Naify, 2002.
- CASTRO, Eduardo Viveiros de. *Metafísicas canibais*. São Paulo: Cosac Naify, 2015.
- CASTRO, Eduardo Viveiros de. Os involuntários da pátria. Elogio do subdesenvolvimento. *Cadernos de Leitura*, São Paulo, n. 65, p. 1-9, 2017.
- CUNHA, Euclides. *Um paraíso perdido: ensaios, estudos e pronunciamentos sobre a Amazônia*. Organização de Leandro Tocantins. Rio de Janeiro: José Olympio, 1986.
- CUNHA, Euclides. *Un paraíso perdido. Ensayos amazónicos*. Traducción: Barbara Galindo. Prólogo: Cinthya Torres Lima: Editorial Pasacalle/Biblioteca Nacional de Brasil: 2016.
- CUNHA, Manuela Carneiro. *Cultura com aspas e outros ensaios*. São Paulo: Ubu, 2017.
- DELEUZE, Gilles. *Nietzsche e a filosofia*. Tradução de António M. Magalhães. Porto: Rés, s. d..
- DIAS, Ângela. A descrição do mundo de Veronica Stigger ou uma antropofagia desidratada. *O eixo e a roda*, Belo Horizonte, v. 24, n. 1, p. 61-67, 2015.
- DIDI-HUBERMAN, Georges. El punto de vista anacrónico. Traducción de Crispín Salvaterra. *Revista de Occidente*, Madrid, mar. 1999.
- FONSECA, Maria Augusta. Carta pras icamiabas. In: ANDRADE, Mário de. *Macunaíma: o herói sem nenhum caráter*. Ed crítica/ Telê Porto Ancona Lopez, coordenadora. Paris: Association Archives de la Littérature Latino-Américaine, des Caraïbes et Africaine du XX^e Siècle; Brasília, DF: CNPq, 1988. (Coleção Arquivos, v.6).
- FOUCAULT, Michel. *Microfísica do poder*. Org. Roberto Machado. 23. ed. Rio de Janeiro: Graal, 2007.
- FOUCAULT, Michel. *Em defesa da sociedade*. Curso no Collège de France (1975-1976), (trad. de Maria Ermantina Galvão). São Paulo: Martins Fontes, 2000.
- GROYS, Boris. *Introdução à antifilosofia*. Tradução de Constantino Luz de Medeiros. São Paulo: Edipro, 2013.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

GUATTARI, Félix. *As três ecologias*. 20. ed. Trad. Maria Cristina F. Bittencourt. Campinas: Papirus, 2009.

GUATTARI, Félix. *Caosmose*. Um novo paradigma estético. Tradução de Ana Lúcia de Oliveira e Ana Cláudia Leitão. São Paulo: 34, 1992.

HARDMAN, Francisco Foot. *A vingança da Hileia*. UNESP: São Paulo, 2009.

HARDMAN, Francisco Foot. Espectros de la nación: figuras desplazadas entre 'saudades' y soledades. *Remate de Males*, Campinas, v. 22, n.22, p. 77-96, 2002.

HECHT, Susana B. Argonautas of the Amazon. In: HECHT, Susan B. *The Scramble for the Amazon and the Lost Paradise of Euclides da Cunha*. Chicago: The University of Chicago Press, 2013.

KEYSERLING, Hermann. *Meditações sul-americanas*. Tradução: Marcelo Paiva de Souza. Brasília: UnB, 2009.

KEYSERLING, Hermann. *Meditaciones suramericanas*. Traducción de Luis López Ballesteros e Luis Torres. Madrid: Espalsa-Calpe, 1933.

KOPENAWA, Davi; ALBERT, Bruce. *A queda do céu*. Palavras de um xamã yanomami. Tradução de Beatriz Perrone-Moisés. Prefácio de Eduardo Viveiros de Castro. São Paulo: Companhia das Letras, 2015.

KRENAK, Ailton. *Ideias para adiar o fim do mundo*. São Paulo: Companhia das Letras, 2019.

KRENAK, Ailton. *Ideas para postergar el fin del mundo: Pueblos indígenas y medioambiente*. Buenos Aires: Prometeo Libros, 2021.

LIMA, José Lezama. *Paradiso*. Edición crítica. Coordinador: Cintio Vitier. Madrid: Colección Archivos, 1997.

MUSSA, Alberto. *Meu destino é ser onça*. 2. ed. Rio de Janeiro: Record, 2009.

NANCY, Jean-Luc. *El sentido del mundo*. Buenos Aires: La Marca, 2003.

NIETZSCHE, Friedrich. *O nascimento da tragédia ou helenismo e pessimismo*. Tradução de J. Guinzburg. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

NASCIMENTO, Evando. *O pensamento vegetal, a literatura e as plantas* [recurso eletrônico]. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2021.

PEDROSA, Célia. Josely Vianna Baptista: uma poética xamânica da tradução e da tradição. *Alea*, Rio de Janeiro, v. 20/2, p. 92-104, mai-ago, 2018.

PEDROSA, Célia. Topografia, corpografia: natureza, arte e técnica na poesia de Josely Vianna Baptista. *e-Lyra: Revista da Rede Internacional Lyracompoetics*, n. 15, v. 6, p. 173-182, 2020.

PERNIOLA, Mario. *Enigmas. Egípcio, barroco e neobarroco na sociedade e na arte*. Tradução de Carolina Pizzolo Torquato. Chapecó: Argos, 2009.

PIZARRO, Ana. *Amazonía*. El río tiene voces: imaginário y modernización. Santiago: Fondo de Cultura Económica, 2009.

PIZARRO, Ana. Palavra, literatura y cultura en las formaciones discursivas coloniales. In: PIZARRO, Ana. (Org.) *América Latina: Palavra, Literatura e Cultura*. São Paulo: Memorial; Campinas: UNICAMP, v. 1, 1993, p. 19-40.

POPOL Vuh. Tradução crítica e notas: Josely Vianna Baptista. São Paulo: Ubu, 2019.



1983/2023

40 Años de Democracia

Secretaría de
Posgrado

ffyh
Facultad de Filosofía
y Humanidades UNIC

UNC
Universidad
Nacional
de Córdoba

ROSA, João Guimarães. “Meu tio o Iauaretê.” In: ROSA, Guimarães. *Estas estórias*. 5. ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2001, p. 191-235.

ROSA, Guimarães. Mi tío el jagareté. In: *Campo general y otros relatos*. México: FCE, 2001.

SÁ, Lúcia. Macunaíma e as fontes indígenas. In: ANDRADE, Mário de. *Macunaíma: o herói sem nenhum caráter*. São Paulo: Ubu, 2017.

SANTIAGO, Silviano. *Uma literatura nos trópicos*. Ensaíos sobre dependência cultural. Rio de Janeiro: Rocco Digital, 2000.

SARDUY, Severo. *La simulación*. Caracas: Monte Ávila Editores, 1982.

STERZI, Eduardo. Uns índios e suas falas. *DasQuestões*, Brasília, v.11, n.1, abr. 2021. p.210-233.

STIGGER, Veronica. *Opisanie swiata*. São Paulo: Cosac Naify, 2013.

STIGGER, Veronica. *Opisanie Swiata*. Traducción de Paula Abramo. Sigilo: Buenos Aires, 2021.

SÜSSEKIND, Flora. Cenas de fundação. In: SÜSSEKIND, Flora. *Coros, contrários, massa*. Recife: CEPE, 2022.

TAUREPANG *et. all.* *Makunaimã*. O mito através do tempo. São Paulo: Elefante, 2019.

VALENTIM, Marco Antônio. *Extramundandade e sobrenatureza: ensaios de ontologia fundamental*. Florianópolis: Cultura e Barbárie, 2018.